



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

306

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

10.09.2025

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die die Gemeindesekretärin

Assiste la la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Rückvergütung der Personalkosten 2024 an das Land für den Reinigungsdienst im Kindergarten von Eyrs und Tschengls, in der Bibliothek Tschengls sowie in den sozio-sanitären Räumen des Mehrzweckgebäudes in Tschengls	Rimborso delle spese personale 2024 alla Provincia per Servizi di pulizia nell'asilo infantile di Oris e di Cengles, nella biblioteca di Cengles nonché nei locali socio-sanitari dell'edificio pluriuso di Cengles

Mit Wirkung ab dem 01.01.2005 ist das an den Grundschulen tätige Gemeindepersonal an das Land übergegangen.

Zu diesem Zweck sind mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 644 vom 14.12.2004, nachfolgende Abkommen, beide unterzeichnet am 06.12.2004, zur Kenntnis genommen wurden:

- Abkommen für die Übernahme von Diensten der Schulen von Seiten der Landesverwaltung (1. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2005)
- Abkommen betreffend den Übergang des an den Grundschulen tätigen Gemeindepersonals an das Land.

Im Sinne der obgenannten Abkommen bestand die Möglichkeit, dass das an den Grundschulen tätige Gemeindepersonal, nunmehr Landespersonal, auch Aufgaben für die Gemeinde ausübt, d.h. einen Teil ihrer Arbeit weiterhin bei der Gemeinde leistet, hierfür jedoch entsprechende Vereinbarungen zwischen der Gemeinde und der Landesverwaltung abzuschließen sind.

In der Folge wurden zwischen der Gemeinde Laas und dem Land für Landesbedienstete die nachstehenden Vereinbarungen zur Übernahme von Aufgaben für die Gemeinde genehmigt und abgeschlossen:

- a) **Vereinbarung Nr. 303/4.3** vom 18.04.2005, genehmigt mit Beschlussniederschrift des Bürgermeisters Nr. 14/BM (Nr. 245) vom 26.05.2005, ergänzt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 438 vom 07.09.2005, mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 69 vom 13.02.2008 und mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 408 vom 12.10.2016:

insgesamt elf Wochenstunden, davon zwei Wochenstunden für Reinigungsdienste in der Bibliothek der Fraktion Tschengls (ab 01.01.2005), sieben Wochenstunden für Reinigungsdienste im Kindergarten der Fraktion in Tschengls (ab dem 03.10.2016) und zwei Wochenstunden für Reinigungsdienste in den sozio-sanitären Räumen des Mehrzweckgebäudes in der Fraktion von Tschengls (ab 01.02.2008).

- b) **Vereinbarung Nr. 304/4.3** vom 18.04.2005, genehmigt mit Beschlussniederschrift des Bürgermeisters Nr. 14/ BM (Nr. 245) vom 26.05.2005,

A partire dal 01.01.2005 il personale comunale delle scuole elementari è passato alla Provincia.

A tale scopo con deliberazione della Giunta comunale n. 644 del 14.12.2004 sono stati presi a conoscenza i seguenti due accordi, tutti e due firmati il 06.12.2004:

- accordo per l'assunzione di servizi delle scuole da parte dell'Amministrazione Provinciale (1° accordo aggiuntivo alla finanza locale 2005)
- accordo riguardante il passaggio del personale comunale delle scuole elementari alla Provincia.

Ai sensi degli accordi, di cui sopra, esiste la possibilità, che il personale comunale lavorando presso le scuole elementari, intanto dipendenti provinciali, eseguono anche lavori per il Comune, cioè presta anche in futuro una parte del loro lavoro presso il Comune, che all'uopo sono però da stipulare relative convenzioni tra il Comune e l'Amministrazione Provinciale;

Di seguito tra il Comune di Lasa e la Provincia, in riguardo alle dipendenti provinciali sono state approvate e stipulate le seguenti convenzioni per l'assunzione di compiti per il Comune:

- a) **convenzione nr. 303/4.3** del 18.04.2005, approvata con verbale di deliberazione del Sindaco nr. 14/ BM (nr. 245) del 26.05.2005, integrata con la deliberazione della Giunta comunale nr. 438 del 07.09.2005, con la deliberazione della Giunta comunale nr. 69 del 13.02.2008 e con la deliberazione della Giunta comunale nr. 408 del 12.10.2016:

complessive nr. 11 ore settimanali, di cui nr. 02 ore settimanali per servizi di pulizia nella biblioteca della frazione Cengles (dal 01.01.2005), nr. 07 ore settimanali per servizi di pulizia nell'asilo infantile della frazione di Cengles (dal 03.10.2016) e nr. 02 ore settimanali per servizi di pulizia nei locali sociosanitari dell'edificio plurisano della frazione di Cengles (dal 01.02.2008)

- b) **convenzione nr. 304/4.3** del 18.04.2005, approvata con verbale di deliberazione del Sindaco nr. 14/BM (nr. 245) del 26.05.2005, integrata con

ergänzt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 438 vom 07.09.2005, mit dem Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 588 vom 21.11.2007 und mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 407 vom 12.10.2016:

insgesamt elf Wochenstunden für Reinigungsdienste im Kindergarten der Fraktion Eyrs (zwei Wochenstunden für den Zeitraum vom 01.01.2005 bis einschließlich zum 04.09.2005, zusätzlich sechs Wochenstunden ab 05.09.2005, zusätzlich eine Wochenstunde ab 03.12.2007 sowie zusätzlich zwei Wochenstunden ab dem 03.10.2016).

Laut Art. 2 der vorzitierten Vereinbarungen sorgt die Landesverwaltung für eine regelmäßige Auszahlung der Gehälter und der allfälligen Zusatzentlohnung an die Bediensteten und von Seiten der Gemeinde erfolgt die Rückvergütung der Kosten an die Landesverwaltung einmal im Jahr, und zwar innerhalb Februars eines jeden Jahres für den im Vorjahr bei der Gemeinde geleisteten Dienst.

Mit Schreiben der Autonomen Provinz Bozen/Südtirol, Amt 4.6- Gehaltsamt, vom 26.08.2025, Prot. NR. 17456, werden dieser Verwaltung nunmehr die Personalkostenaufstellung, für die im Jahr 2024 seitens der vorgenannten Landesbediensteten für die Gemeinde Laas geleisteten Dienste übermittelt und weiters um die Rückvergütung der entsprechenden Personalkosten ersucht.

Die Gehaltskosten belaufen sich auf insgesamt € 26.098,29 belaufen.

Es wird für notwendig und zweckmäßig erachtet, genannte Personalkostenaufstellung für das Jahr 2024 zur Kenntnis zu nehmen und die entsprechenden Personalkosten an die Autonome Provinz Bozen/Südtirol zurückzuerstatten.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Regionalgesetz 2/2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)
- Satzung der Gemeinde Laas
- Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020.

delibera della Giunta comunale nr. 438 del 07.09.2005, con deliberazione della Giunta comunale nr. 588 del 21.11.2007 e con deliberazione della Giunta comunale nr. 407 del 12.10.2016:

complessive nr. 11 ore settimanali per servizi di pulizia nell'asilo infantile della frazione di Oris (nr. 02 ore settimanali per il periodo a partire dal 01.01.2005 fino al 04.09.2005 compreso, suppletivamente nr. 06 ore settimanali a partire dal 05.09.2005, suppletivamente nr. 01 ora settimanale a partire dal 03.12.2007 nonché suppletivamente nr. 02 ore settimanali a partire dalla data del 03.10.2016)

L'art. 02 delle convenzioni sopra citate con l'Amministrazione Provinciale provvede ad un pagamento puntuale degli stipendi alle dipendenti e di eventuali compensi accessori e che da parte del Comune avviene il rimborso dei costi all'Amministrazione Provinciale una volta all'anno, e cioè entro febbraio di ogni anno, per i servizi prestati presso il Comune nell'anno precedente;

Con lettera del 26.08.2025, prot. n. 17456 la Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige, Ufficio 4.6 - Ufficio Stipendi, ha inviato a quest'amministrazione l'elenco delle spese personali per i servizi prestati nell'anno 2024 da parte del personale provinciale per il Comune di Lasa ed inoltre chiede il rimborso delle relative spese stipendiali.

Le spese stipendiali ammontano a complessive € 26.098,29, composte come segue:

ritenuto necessario ed opportuno di prendere a conoscenza il menzionato elenco delle spese personali per l'anno 2024 e di rimborsare le relative spese stipendiali alla Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige;

È stato preso visione delle seguenti fonti normative:

- Legge regionale 2/2018 (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige)
- Statuto del Comune di Lasa
- Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
f2vxmcAj1eA7pgOBSaffSBgUQsu9SUbArATvnllCyJY=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

BTXC2msMctPeaCWEJ7JIIONo3GMOqdJmEkUCcECMTz+Q
=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Die von der Autonomen Provinz Bozen/Südtirol, Amt 4.6 - Gehaltsamt, mit dem Schreiben vom 26.08.2025, Prot. Nr. 17456, vorgelegte Personalkostenaufstellung betreffend Landesbedienstete, welche im Jahr 2024 auch einen Dienst für die Gemeinde Laas durchgeführt haben, mit einem Gesamtbetrag von Euro 26.098,29 wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Rückerstattung der Personalkosten von insgesamt Euro 26.098,29 an die Autonome Provinz Bozen/Südtirol erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages.
3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe von insgesamt Euro 26.098,29 (**Verpflichtung 696/2025**) wird dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr wie folgt angelastet:

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

f2vxmcAj1eA7pgOBSaffSBgUQsu9SUbArATvnllCyJY=

parere contabile - impronta digitale:

BTXC2msMctPeaCWEJ7JIIONo3GMOqdJmEkUCcECMTz+Q
=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30.12.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08.01.2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. L'elenco delle spese personali riguardante le seguenti dipendenti provinciali, che nell'anno 2024 hanno eseguito un servizio per il Comune di Lasa, presentato da parte della Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige, Ufficio 4.6 - Ufficio Stipendi, con lettera del 26.08.2025, prot. n. 17456, viene preso a conoscenza con la presente per un importo complessivo di euro 26.098,29.
2. Il rimborso delle spese stipendiali di complessivi euro 26.098,29 alla Provincia Autonoma di Bolzano / Alto Adige avviene dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite emissione del relativo mandato di pagamento.
3. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessivi euro 26.098,29 (**Impegno 696/2025**) viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente come segue:

Euro 21.610,75:Kap. 04011.04010200 „Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften“ (KS: Kindergarten) - Kompetenzgebarung;

Euro 2.243,77: Kap. 05021.04.010200 „Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften“ (KS: Bibliothek) - Kompetenzgebarung;

Euro 2.243,77: Kap. 12071.04.010200 „Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften“ (KS: Fürsorge) - Kompetenzgebarung;

4. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 2, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104).

Euro 21.610,75:cap. 04011.04.010200 „Trasferimenti correnti a Amministrazioni locali“ (CC: Scuola materna) - gestione competenza;

Euro 2.243,77: cap. 05021.04.010200 „Trasferimenti correnti a Amministrazioni locali“ (CC: Biblioteca) - gestione di competenza;

Euro 2.243,77: cap. 12071.04.010200 „Trasferimenti correnti a Amministrazioni locali“ (CC: Assistenza) - gestione di competenza;

4. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 2, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 2, ai capigruppo consiliari.

AUTORITÀ E TERMINI PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

11.09.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
